



**COUR SUPRÊME DU CANADA**

**RÉFÉRENCE : R. c. Dingwall, 2021  
CSC 35**

**APPEL ENTENDU : 8 octobre 2021  
JUGEMENT RENDU : 8 octobre 2021  
DOSSIER : 39274**

**ENTRE :**

**Meranda Leigh Dingwall**  
Appelante

et

**Sa Majesté la Reine**  
Intimée

**ET ENTRE :**

**Christopher Ryan Russell**  
Appelant

et

**Sa Majesté la Reine**  
Intimée

**ET ENTRE :**

**Kelly Michael Richet**  
Appelant

et

**Sa Majesté la Reine**  
Intimée

**TRADUCTION FRANÇAISE OFFICIELLE**

**CORAM :** Le juge en chef Wagner et les juges Moldaver, Karakatsanis, Côté, Brown, Rowe, Martin, Kasirer et Jamal

**JUGEMENT UNANIME** Le juge Rowe

**LU PAR :**

(par. 1)

**NOTE :** Ce document fera l'objet de retouches de forme avant la parution de sa version définitive dans le *Recueil des arrêts de la Cour suprême du Canada*.

---

**Meranda Leigh Dingwall**

*Appelante*

*c.*

**Sa Majesté la Reine**

*Intimée*

- et -

**Christopher Ryan Russell**

*Appelant*

*c.*

**Sa Majesté la Reine**

*Intimée*

- et -

**Kelly Michael Richet**

*Appelant*

*c.*

**Sa Majesté la Reine**

*Intimée*

**Répertoire : R. c. Dingwall**

**2021 CSC 35**

N° du greffe : 39274.

2021 : 8 octobre.

Présents : Le juge en chef Wagner et les juges Moldaver, Karakatsanis, Côté, Brown, Rowe, Martin, Kasirer et Jamal.

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

*Droit criminel — Verdict déraisonnable — Preuve — Preuve circonstancielle — Parties à l'infraction — Trois accusés inculpés de voies de fait graves et d'infractions liées aux armes à feu relativement à une fusillade au volant — Cause de la Couronne reposant entièrement sur de la preuve circonstancielle — Juge du procès concluant que la seule inférence rationnelle pouvant être tirée de la preuve est que la Couronne a prouvé tous les éléments des accusations au-delà de tout doute raisonnable et déclarant les accusés coupables — Cour d'appel rejetant à la majorité les appels des déclarations de culpabilité et concluant que les verdicts n'étaient pas déraisonnables — Déclarations de culpabilité confirmées.*

## **Jurisprudence**

**Arrêt mentionné :** *Hodge's Case* (1838), 2 Lewin 227, 168 E.R. 1136.

## **Lois et règlements cités**

*Code criminel*, L.R.C. 1985, c. C-46, art. 686(1)b)(iii).

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (les juges Newbury, Willcock et Butler), 2020 BCCA 108, 386 C.C.C. (3d) 480, 462 D.L.R. (4th) 85, [2020] B.C.J. No. 603 (QL), 2020 CarswellBC 902 (WL), qui a confirmé les déclarations de culpabilité inscrites par le juge Abrioux, 2017 BCSC 1457, [2017] B.C.J. No. 1616 (QL), 2017 CarswellBC 2266 (WL). Pourvoi rejeté.

*Brent V. Bagnall*, pour l'appelante Meranda Leigh Dingwall.

*Kenneth R. Beatch et Roger P. Thirkell*, pour l'appelant Christopher Ryan Russell.

*Jason C. LeBlond*, pour l'appelant Kelly Michael Richet.

*Susanne Elliott et Geoffrey McDonald*, pour l'intimée.

Version française du jugement de la Cour rendu oralement par

[1] LE JUGE ROWE — Nous sommes d'avis de rejeter le pourvoi, essentiellement pour les motifs exposés par la juge Newbury aux par. 51 et 53. Nous ajoutons que malgré l'énoncé erroné du droit relatif à la preuve circonstancielle formulé par le juge du procès au par. 9(b) de ses motifs (2017 BCSC 1457 (CanLII)), il a bien appliqué le droit en la matière. Il n'est donc pas nécessaire de recourir au pouvoir de réparation que confère le sous-al. 686(1)b(iii) du *Code criminel*, L.R.C. 1985, c. C-46. Enfin, nous tenons à signaler que, bien que la Cour d'appel ait traité aux par. 39 et 50 de la règle établie dans *Hodge's Case* (1838), 2 Lewin 227, 168 E.R. 1136, notre Cour n'est pas saisie de la portée et de l'application de cette règle.

*Jugement en conséquence.*

*Procureur de l'appelante Meranda Leigh Dingwall : Brent V. Bagnall, Vancouver.*

*Procureurs de l'appelant Christopher Ryan Russell : Thirkell & Company,  
Abbotsford.*

*Procureurs de l'appelant Kelly Michael Richet : Third Avenue Law, Prince George.*

*Procureur de l'intimée : Procureur général de la Colombie-Britannique, Vancouver.*